

爱起名字的老婆婆

文：〔美〕辛西娅·赖伦特

图：〔美〕凯瑟琳·布朗

翻译：张亦驰



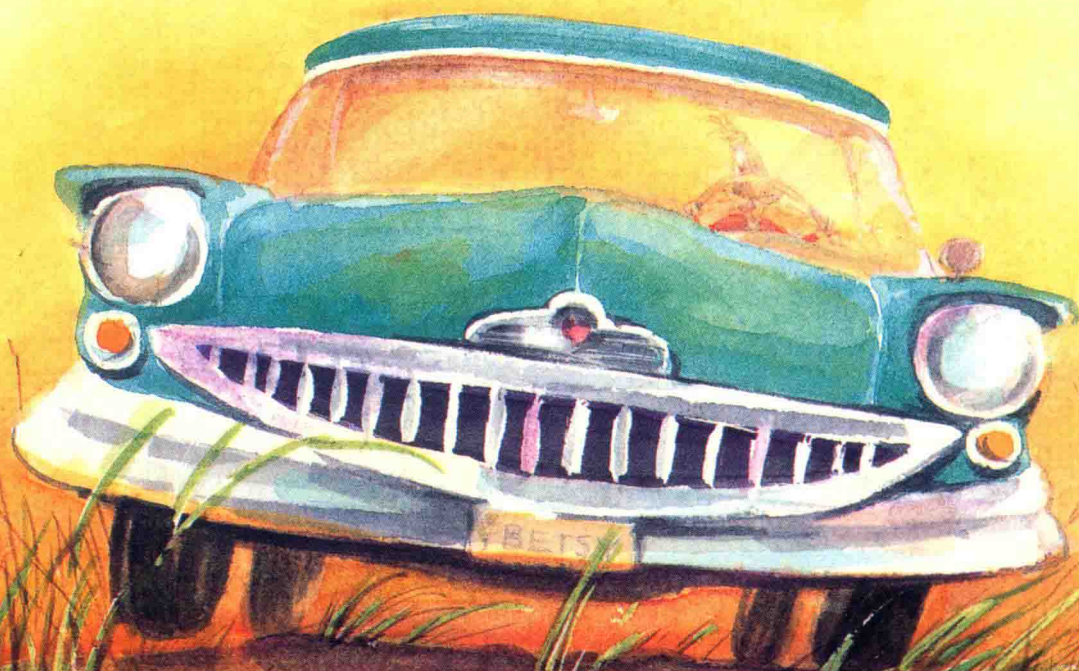
北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

爱起名字的老婆婆

文：〔美〕辛西娅·赖伦特

图：〔美〕凯瑟琳·布朗

翻译：张亦驰



图书在版编目(CIP)数据

爱起名字的老婆婆 / (美) 赖伦特文 ; (美) 布朗图;
张亦驰译. — 北京 : 北京联合出版公司, 2015.11
ISBN 978-7-5502-6370-3

I. ①爱… II. ①赖… ②布… ③张… III. ①儿童文
学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第244200号

北京市版权局著作权合同登记号: 图字01-2015-6265号

The Old Woman Who Named Things

Text copyright © 1996 by Cynthia Rylant

Illustrations copyright © 1996 Kathryn Brown

Published by agreement with Houghton Mifflin Harcourt Publishing Company
through Bardon-Chinese Media Agency

Simplified Chinese translation copyright © 2015 by Beijing Cheerful Century Co., Ltd.
All Rights Reserved.

爱起名字的老婆婆

(启发精选世界优秀畅销绘本)

文: [美] 辛西娅·赖伦特 图: [美] 凯瑟琳·布朗 翻译: 张亦驰

选题策划: 北京启发世纪图书有限责任公司

台湾麦克股份有限公司

责任编辑: 李 婷 徐秀琴

特约编辑: 葛 蓓 武 霖

特约美编: 李今妍

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街83号楼9层 100088)

北京盛通印刷股份有限公司印刷 新华书店经销

字数2千字 787毫米×1092毫米 1/12 印张2 $\frac{3}{4}$

2015年11月第1版 2015年11月第1次印刷

ISBN 978-7-5502-6370-3

定价: 33.80元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容。版权所有, 侵权必究!
本书若有印装质量问题, 请与印刷厂联系调换。电话: 010-67887676转816

爱起名字的老婆婆

文：〔美〕辛西娅·赖伦特

图：〔美〕凯瑟琳·布朗

翻译：张亦驰



图书在版编目(CIP)数据

爱起名字的老婆婆 / (美) 赖伦特文 ; (美) 布朗图 ;
张亦驰译. — 北京 : 北京联合出版公司, 2015.11
ISBN 978-7-5502-6370-3

I. ①爱… II. ①赖… ②布… ③张… III. ①儿童文
学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第244200号

北京市版权局著作权合同登记号: 图字01-2015-6265号

The Old Woman Who Named Things

Text copyright © 1996 by Cynthia Rylant

Illustrations copyright © 1996 Kathryn Brown

Published by agreement with Houghton Mifflin Harcourt Publishing Company
through Bardon-Chinese Media Agency

Simplified Chinese translation copyright © 2015 by Beijing Cheerful Century Co., Ltd.
All Rights Reserved.

爱起名字的老婆婆

(启发精选世界优秀畅销绘本)

文: [美] 辛西娅·赖伦特 图: [美] 凯瑟琳·布朗 翻译: 张亦驰

选题策划: 北京启发世纪图书有限责任公司

台湾麦克股份有限公司

责任编辑: 李 婷 徐秀琴

特约编辑: 葛 蓓 武 霖

特约美编: 李今妍

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街83号楼9层 100088)

北京盛通印刷股份有限公司印刷 新华书店经销

字数2千字 787毫米×1092毫米 1/12 印张2 $\frac{3}{4}$

2015年11月第1版 2015年11月第1次印刷

ISBN 978-7-5502-6370-3

定价: 33.80元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容。版权所有, 侵权必究!
本书若有印装质量问题, 请与印刷厂联系调换。电话: 010-67887676转816

献给 邦妮和夏洛特

——辛西娅·赖伦特

献给 西尔玛姨妈

——凯瑟琳·布朗





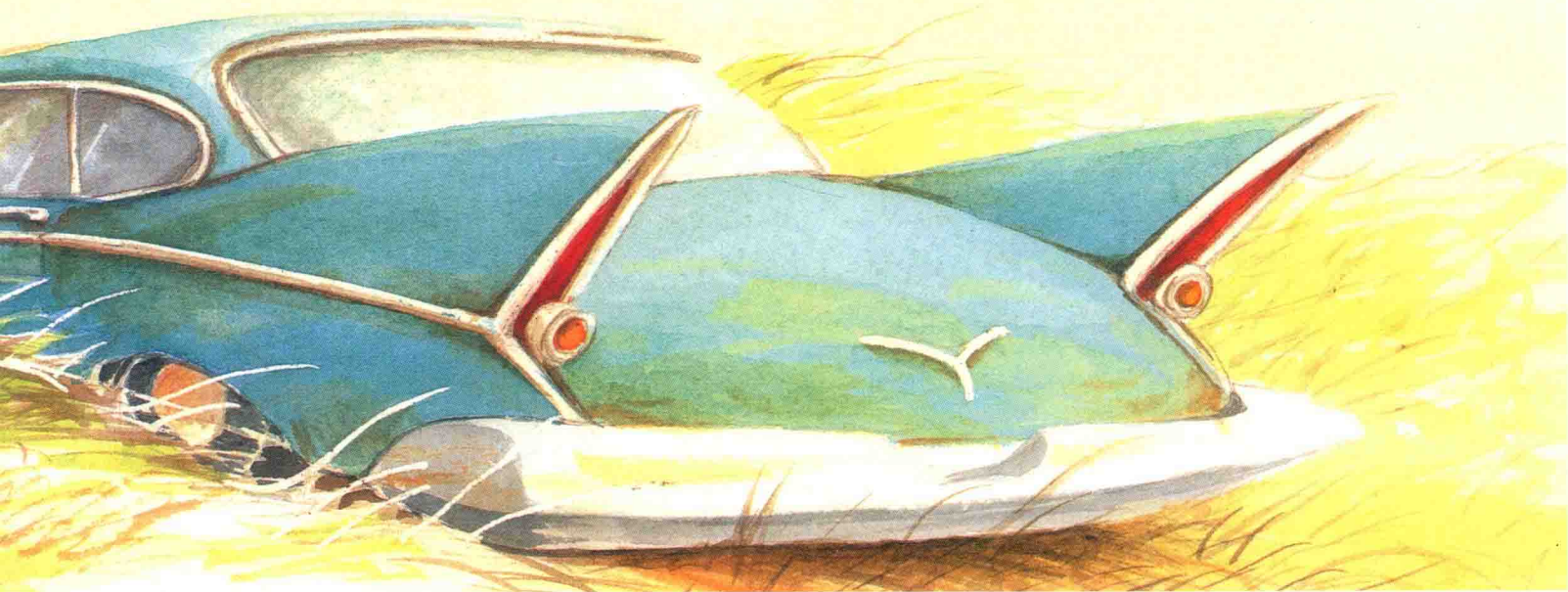
从前，有一位老婆婆，她喜欢给东西起名字。

她给她开的老爷车起名叫“贝琪”。

她给她坐的老爷椅起名叫“弗雷德”。

她给她睡的老爷床起名叫“罗克珊”。

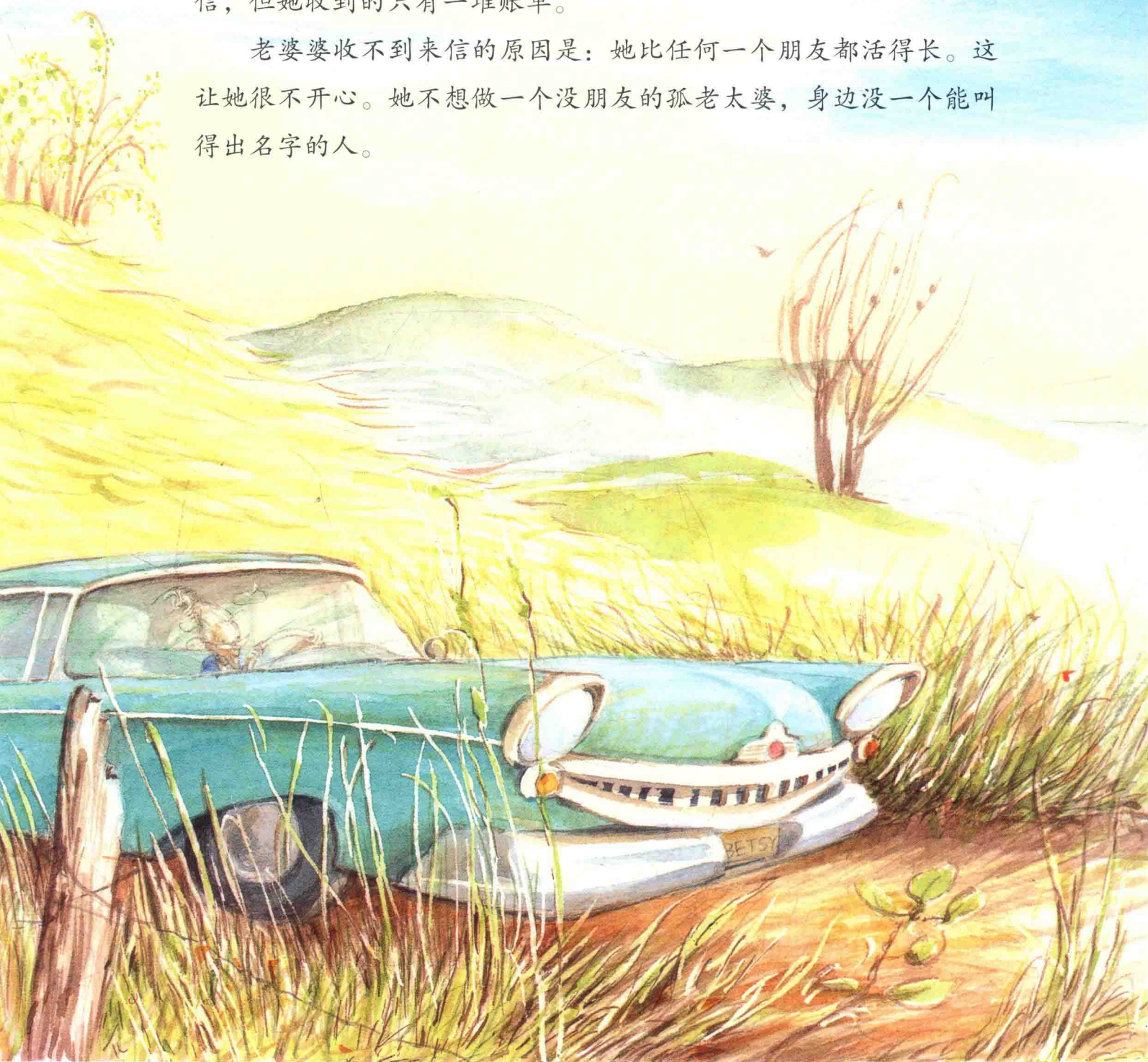
她给她住的老爷房起名叫“富兰克林”。





每天早上，她离开罗克珊，坐在弗雷德身上喝热巧克力，然后锁上富兰克林，开着贝琪去邮局。她总盼望能收到一封别人寄来的信，但她收到的只有一堆账单。

老婆婆收不到来信的原因是：她比任何一个朋友都活得长。这让她很不开心。她不想做一个没朋友的孤老太婆，身边没一个能叫得出名字的人。



于是，她开始给东西起名字。但是，她只给那些比她长寿的东西起名字。她的老爷车贝琪，比周围任何东西都更能量满满。她的老爷椅弗雷德，一辈子从未有一天身子塌陷。她的老爷床罗克珊，从没听它嘎吱作响或抱怨连天。



还有，她的老爷房富兰克林，已经腰杆笔直地挺立了一百多年，看上去依然像二十岁没超过一天。



老婆婆从不担心她会比它们活得长。她的日子很舒坦。



有一天，老婆婆正在给贝琪打肥皂，洗掉它身上的泥。她告诉贝琪，富兰克林不想被人看见自己和一辆保险杠不干净的老爷车在一起。这时，一只害羞的棕色小狗，来到她的院门前（老婆婆没给院门起名字，因为它的两条铰链已经生锈，肯定活不长了）。

这只害羞的棕色小狗摇着尾巴，好像有点儿饿。老婆婆站在贝琪旁边，盯着小狗看了一会儿。

“嗯——”她说。





老婆婆走进富兰克林，从冰箱里拿了一大块火腿。

她把火腿给了这只饿肚子的小狗，告诉它回家去。她告诉它，贝琪总是让小狗生病，弗雷德从不肯让小狗坐在它身上，罗克珊体形还不够宽，没法睡下老婆婆和小狗。另外，富兰克林受不了狗毛。

于是，小狗跑开了。

